



REDLAND SCHOOL

Founded in 1965



REDLAND COMMUNITY NEWS JUNIOR • MIDDLE • SENIOR



45th Redland Anniversary

FROM THE HEADMASTER

In 1965 the President of Chile was Eduardo Frei. Harold Wilson resided in 10 Downing Street and Lyndon Johnson occupied the White House. This same year, cosmonaut Aleksei Leonov became the first person to walk in space, and the maple leaf flag was inaugurated in Canada. Three years had passed since Brazil won their second World Cup, in Santiago. And in 1965, Richard and Julia Collingwood Selby opened Redland School.

This year we celebrate the forty-fifth anniversary of the founding of our school. Following celebrations for the bicentenary of the nation and the successful rescue of los 33, it was our turn to enjoy festivities. Our school mass, our cultural festival, and the Old Redlanders' lunch all offered opportunities to mark this special anniversary.

2010 has been a striking year for Chile, and one that we shall remember for its extreme highs and lows. Looking back, I am grateful to all members of the Redland Community who helped us navigate an uncertain start to the school year following the earthquake in February, and all who have contributed to an important year of learning and growth for Redland students.

Justin Walker
Headmaster



MISA ANIVERSARIO

Con una celebración eucarística conmemoramos el aniversario número 45 de Redland School. El Padre Julio presidió la ceremonia en la que participó toda la comunidad.



DESAYUNO 4º MEDIO Y PRE KINDER



Como ya es tradición, al terminar la misa de aniversario del colegio, los cuartos medios compartieron un desayuno con los más chiquitos; los alumnos de 4º jugaron y disfrutaron de sus últimos días en el colegio.

LIBRARY HELPERS

This year 16 girls from 4th grade enrolled as library helpers. They come once a week, in different breaks, to help in library activities. They love telling stories to younger children and they also enjoy organizing book displays to show other students their favourite library books.



DÍA DE LA CHILENIDAD EN JUNIOR

Con dulces chilenos, chinchinero, organillero y una linda decoración se vivió el día de la chilenidad en el Junior. Los niños presentaron diversos bailes típicos y se empaparon de nuestra cultura en este año Bicentenario.



ROBOTS EN EL JUNIOR

Gracias al generoso aporte de un papá, Sr. Gustavo Brinck, los niños del Taller de Ciencias han podido disfrutar la maravillosa experiencia de construir con legos, modelos de robots y programarlos... Han desarrollado un caimán que abre y cierra las mandíbulas, un avión que cambia la velocidad al inclinarse hacia arriba o pájaros bailarines que giran de diversas formas.



Actividad Junior, Middle, Senior VELADA POÉTICA

El viernes 5 de noviembre, organizada por el Departamento de Castellano, celebramos nuestra tradicional "Velada Poética". En ella premiamos a los ganadores del concurso de poemas: "PURO CHILE, PURA POESÍA". Fue una tarde inolvidable, donde disfrutamos de muestras de Arte, Teatro, Música y, por supuesto, de los poemas de nuestros alumnos.





AGUAS DE RAMÓN

On 13 October 5ºB, accompanied by Miss Ute, went on a trip to the Parque Aguas de Ramón. On the trip we had a guide from whom we learnt about the flora and fauna in this place. We said hello to Mr. Litre and his friend from opposite known for his healing qualities in cases of the rash produced by the litre. It was a very interesting trip, especially the walk in the stream.



CONCURSO DE CIBERCUENTOS / ABSCH

En esta actividad los alumnos se enfrentaron al desafío de crear un cuento digital multimedia, centrado en el tema del "Bicentenario". Felicitaciones a nuestros estudiantes que lograron el objetivo planteado, demostrando sus habilidades informáticas y su gran creatividad.



Cuento: "Jimmy y la bandera de Chile"
Sofía Carrasco - Martina Abello
Segundo Lugar
5º básico A



Cuento: "Un Bicentenario Sin Banderas"
Josefa Reinberg - Isidora Schenk
Mención Honrosa
7º básico B



SALIDA A LA MONEDA

Salida Interdisciplinaria Lenguaje-Historia 8º básicos.

Visita a la Biblioteca de Santiago y al Centro Cultural Palacio de la Moneda.



5º B HALLOWEEN

Through a variety of activities students discovered the origin of the celtic lantern.

SEXTOS EN PUNTA DE TRALCA

Durante el mes de octubre, los sextos básicos viajaron a Punta de Tralca por el Programa de los Años Intermedios. Visitaron la casa de Pablo Neruda, participaron en muchas actividades en la playa, e hicieron un gran show en un club de adultos mayores. ¡Una experiencia inolvidable!



SEMANA DEL COLEGIO

Durante la última semana del segundo trimestre, los alumnos del middle celebraron el aniversario del colegio. Se realizaron las clásicas alianzas y también el día de la



chilenidad conmemorando el bicentenario. Hubo bailes y juegos típicos. Fue un día muy entretenido!!!

MES DE MARÍA

A partir del 8 de noviembre y hasta el 8 de diciembre celebramos el mes de María con una oración durante el recreo.



FLORES A MARÍA

Gracias a una iniciativa de las alumnas del 8º básico A, todo el curso participó plantando flores en el Patio de la Virgen para motivar la oración del mes.



ENCUENTRO DE TECNOLOGÍA

El día 5 de noviembre, en el colegio Mackay, se realizó el "VI Encuentro de Educación Tecnológica ABSCH". Tres alumnos de 8º básico, Macarena Pinto, Josefina Silva y Vicente Peragallo demostraron sus habilidades y entusiasmos representando al colegio mediante la construcción de estructuras, las cuales fueron fabricadas con palitos de helados y de brochetas. Los alumnos crearon grupos con niños de otros colegios participando de manera amistosa. Fue un día de gratas experiencias y entretenimiento para los alumnos.



Senior

CUENTOS DIGITALES

Felicitaciones a Amaya Susaeta, María Jesús Ríos y Rodrigo Contreras por haber obtenido el primer lugar en este concurso de cuentos digitales. El desafío que debieron enfrentar nuestros alumnos fue crear un cuento sobre el "Bicentenario", haciendo uso del programa de animación Flash. El título de su cuento fue "El Cambio".



EL CADAVER DE LA NOVIA (TIM BURTON)

A cargo del grupo de teatro de Senior, dirigido por Pamela Meléndez en su estreno el 6 de noviembre.



VOYAGE EN FRANCE

Un groupe de 21 étudiants de français du Redland et 12 du Grange, appartenants à la Première Année Moyenne, ont visité la France entre le 11 septembre et le 2 octobre de cette année. Dans le sud du pays ils ont parcouru les villes de Nice, Monaco, Montecarlo, Cannes, Aix-en-Provence, Avignon, Carcassonne, Nîmes et Sète. À Paris les matins, ils ont suivi des cours de conversation et les après-midis et soirs ont fait la connaissance de divers monuments et sites historiques

tels que: Notre- Dame, La Sainte-Chapelle, La Conciergerie, l'Arc de Triomphe, Montmartre et le Sacré - Coeur, Les Invalides, La Tour Eiffel, les musées du Louvre, d'Orsay, le Centre de Culture Georges Pompidou, l'Abadie et le Stade Saint-Denis, le palais de Versailles, etc. Grâce à la gentille invitation de m. L'Ambassadeur, monsieur Jorge Edwards, ils ont pu célébrer le 18 septembre dans l'élegant édifice de notre ambassade. Dans les derniers jours les jeunes sont allés aux châteaux de la Loire, à Saint-Malo et au mont Saint-Michel. Sur les plages de la Normandie ils ont trouvé les traces de la Seconde Guerre Mondiale. Ils ont vu le beau port de Honfleur, Rouen la ville de Jeanne d'Arc, pour finir leur trajet à ville de Strasbourg, après avoir visité le Parlement Européen.



SALIDA A LA PLAZA DE ARMAS

El miércoles 27 de octubre los 1º medios realizaron una visita de estudio organizada por el Depto. de Ciencias Sociales y de Lenguaje y Comunicación. Los alumnos pudieron apreciar y valorar el enorme significado histórico, cultural, político y social del centro cívico de la ciudad de Santiago. Los informes del trabajo de campo resultaron excelentes.



DESPEDIDA DE 4º MEDIO

Con un emotivo assembly, un "tunnel" formado con alumnos de 5º a 3º medio y sus padres esperándolos en la puerta, los alumnos de 4º medio vivieron su último día de colegio. Fue un día lleno de emociones.



RETIRO CONFIRMACIÓN

Durante dos días, los alumnos que recibirán el sacramento de la confirmación, vivieron un retiro lleno de recuerdos y oración en el Junior School.



JORNADA 3º MEDIO

El viernes 8 de octubre, los alumnos de 3º Medio Redland y 8º Básico Betterland compartieron una entretenida jornada reflexionando sobre la amistad.



JORNADA 4º MEDIO

4º Medio asistió a su última jornada escolar, la que estuvo marcada por risas, lágrimas, recuerdos y despedidas.



ENCUENTRO DEBATE EN ANTOFAGASTA



Juan Andrés Margotta junto a su equipo, ganador del Encuentro de debate en Antofagasta. Benjamín Bittelman y Juan Andrés Margotta, recibiendo un reconocimiento por su destacada participación en el Encuentro de Debate

En octubre nuestro colegio participó en el Encuentro de Debate organizado por la ABSCH, el que se realizó en Antofagasta. Nuestros representantes fueron Benjamín Bittelman y Juan Andrés Margotta, alumnos de 1º medio, quienes tuvieron una destacada participación, especialmente José Pablo, ya que junto a su equipo, compuesto por un alumno de The Grange y otro de The Mackay School, ganaron el encuentro. ¡Felicitaciones!

SALIDA A YERBA LOCA



Los días 13 al 15 de octubre los primeros medios realizaron una enriquecedora jornada en Yerba Loca. Las actividades no sólo nos entretuvieron sino que además nos ayudaron a trabajar en equipo, a conocer y valorar nuestras diferencias y avanzar en nuestra integración como cursos.

TEMPLO VOTIVO Y MUSEO



Visita al Templo Votivo de Maipú y al Museo del Carmen. 4º Medio PSU Historia.



Sports Activities

PHYSICAL EDUCATION AND SPORT DEPARTMENT

En el último período del año, con 7° básico recibimos a St. Matthew's - Argentina, demostramos fortaleza y capacidad, ganando el Shield en Cross Country - Junior damas y logrando muy buenos resultados en nuestros equipos desde 5° básico a Intermedia. Los varones desde 7° básico a 4° medio participaron exitosamente en los torneos de Seven a Side de Rugby. Las damas de 1° y 4° medio se destacaron en la temporada de fútbol; desde 5° a 8° básico participaron en atletismo y nuestros 3° y 4° básico jugaron sus festivales de fútbol y hockey. Este recuento finaliza destacando la masiva participación de alumnos de 1° básico a 4° medio y ex alumnos en el Festival de Gimnasia; todos los pequeños de pre kinder y kinder demostraron sus progresos en las presentaciones que hicieron para sus padres. Felicidades a todos nuestros alumnos y al equipo de trabajo que viven a través de la educación física y el deporte, el **ESPIRITU REDLAND**.



CAS / Acción Social

CUENTA CUENTOS



Los alumnos de 7° básico de Redland recibieron a los alumnos de 1° básico de Betterland para realizar la actividad de cuenta cuentos. Compartieron la experiencia y participaron activamente, disfrutando de las historias. Actividades como estas permiten la integración y el aprendizaje compartido para todos. Una de las alumnas de Betterland que visitó el colegio fue Bárbara, la pequeña hija de nuestro auxiliar Mario Huechán.

Proyecto V 2010



Pintemos nuestros sueños de esperanza

El día jueves 30 de septiembre, 3° y 4° medio, junto a los alumnos de Betterland, iniciaron el proyecto V. Fue un trabajo difícil, de mucho esfuerzo, pero que junto a toda la comunidad de ambos colegios, logramos completar. Sin duda, la relación entre ambos establecimientos hizo muy especial esta experiencia.



OLD REDLANDERS' DAY (ORs) 45 AÑOS

Con total éxito se efectuó el tradicional Old Redlanders' Day el pasado sábado 13 de noviembre en Camino el Alba. La meta impuesta por el comité organizador era alta, pero no imposible, convocar a generaciones que nunca habían participado en el evento y llevar a más de 300 ex alumnos. Podemos decir que el objetivo fue cumplido con una convocatoria espectacular, llegando a tener la cancha de hockey rebosante de la familia old redlanders; ex alumnos, profesores, ex profesores y ex funcionarios disfrutaron de un almuerzo campestre, el que se complementó, además con el nuevo formato de apertura de puerta a las 17 horas para el ingreso de aquellos que no llegaron al almuerzo. También estuvieron presentes los auxiliares del colegio, cuya ayuda fue crucial para el éxito de la jornada. Gracias a redes sociales como facebook, twitter y correo electrónico, los organizadores y cada embajador de las 33 generaciones lograron contactar a decenas de ex alumnos que agradecidos y emocionados confirmaron su presencia en el evento.

Con más de 20 auspiciadores podemos decir misión cumplida. La tarea para el próximo año es aún más dura....Llegar a los 500 ORs!!!!

¡COME ALONG 2011!



DIA DE LA CULTURA

Con la asistencia de unas 500 personas, el día sábado 6 de noviembre se desarrolló el **DIA DE LA CULTURA** organizado en conjunto entre el Reading Committee y el Centro de Padres, con el apoyo permanente de la Rectoría y su Gerente General, ocasión en la que además se celebró el aniversario número 45 de **REDLAND SCHOOL**.

A lo largo del evento, que comenzó a las 11 de la mañana, los asistentes pudieron disfrutar de una entretenida jornada impregnada de música en vivo, obras de teatro y literatura, entre otros. Fue grato ver como este espacio cultural permitió congregarse a las familias de la comunidad del colegio en torno a distintas manifestaciones artísticas. Adultos y niños almorzarón bajo la coordinación y preparación de los 1º medios, con un agradable telón musical a cargo de alumnos del Senior School bajo la batuta del profesor Gonzalo.

Para la clausura el CPA preparó un show de calidad. Fue así como los asistentes enmudecieron, atentos a la presentación de la compañía PHI y su presentación de la obra AUCH!!!!. Durante más de una hora, niños y adultos no despegaron la mirada ante los movimientos, ritmos, sonidos, saltos, piruetas y coordinaciones perfectas de los 6 integrantes del grupo. Finalmente, un gran coro formado por los asistentes entonaron un **FELIZ CUMPLEAÑOS** para celebrar el aniversario del colegio, el cual fue acompañado, como debe ser, por una torta saboreada, sabiendo que se había vivido un gran **DIA DE LA CULTURA**.



EX - ALUMNO DESTACADO



Nos enorgullece comentar que René Muñoz Barceló, ex - alumno de la promoción 1982, arquitecto - profesor de las Facultades de Arquitectura de las universidades de Chile y del Desarrollo, fue premiado como el mejor profesor de dicha Facultad de la Universidad de Chile. La ceremonia se realizó el jueves 11 de Noviembre a las 12.00, en el Salón de honor de la Casa Central de dicha Universidad.